

Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o Uredbi Komisije o določitvi registra Unije za obdobje trgovanja z začetkom 1. januarja 2013 in kasnejša obdobja trgovanja sistema Unije trgovanja z emisijami

(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleškem, francoskem in nemškem jeziku na spletni strani ENVP na naslovu <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 335/07)

1. Uvod

1.1 Ozadje

1. Komisija je 18. novembra 2011 sprejela Uredbo Komisije (EU) št. 1193/2011 o določitvi registra Unije za obdobje trgovanja z začetkom 1. januarja 2013 in kasnejša obdobja trgovanja sistema Unije trgovanja z emisijami v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi uredb (ES) št. 2216/2004 in (EU) št. 920/2010 (v nadaljnjem besedilu: uredba). ⁽¹⁾ Predlog je bil istega dne poslan ENVP v posvetovanje.

2. ENVP je imel že pred sprejetjem uredbe možnost predložiti neuradne pripombe. Nekatere od njih so že bile upoštevane v njej, zato ENVP ugotavlja, da so bili na podlagi tega izboljšani zaščitni ukrepi za varstvo podatkov.

3. ENVP pozdravlja dejstvo, da ga je Komisija tudi uradno zaprosila za mnenje in da je sklicevanja na to mnenje vključeno v preambulo sprejetega instrumenta.

1.2 Cilji in področje uporabe Uredbe

4. Sistem EU za trgovanje z emisijami je ena od politik, uvedenih po vsej Evropski uniji (EU), ki pomaga dosegati cilje glede zmanjšanja toplogrednih plinov v skladu s Kjotskim protokolom. S sistemom trgovanja z emisijami je ustvarjena ureditev skladnosti za upravljavce, njegov cilj pa je zagotoviti učinkovito omejitev emisij po vsej EU ⁽²⁾.

5. Uredba spreminja in bo 1. januarja 2013 nadomestila prejšnje uredbe Komisije na tem področju, zlasti Uredbo Komisije (ES) št. 2216/2004 in Uredbo Komisije (EU) št. 920/2010 ⁽³⁾, sprejeti za določitev pravil o „standardiziranem in zaščitenem sistemu registrov“.

6. Ena od ključnih novosti, uvedenih z uredbo, je od leta 2012 določiti centralizirani register Unije namesto prejšnjega sistema, ki združuje nacionalne registre.

7. Register Unije in tako imenovana evidenca transakcij Evropske unije (EUTL), ki sta že bila uvedena na ravni EU, sta podsistema Evropske komisije, ki ju ta upravlja. Sistema imata različni nalogi, vendar se dopolnjujeta.

8. V registru Unije se vodijo računi akterjev, vključenih v sistem EU za trgovanje z emisijami (na primer računi upravljavcev, operaterjev zrakoplova, računi za trgovanje, računi za dražbe), in zapisujejo transakcije med računi. Tako je register Unije osrednji elektronski register na ravni EU, ki podpira trgovanje imetnikov računov z emisijami znotraj držav članic in med njimi.

9. V evidenco EUTL se zapisujejo dodelitev, prenos in ukinitvev pravic do emisij CO₂ v EU, prav tako pa se v njej preverja skladnost in usklajenost nekaterih dejavnosti.

⁽¹⁾ UL L 315, 29.11.2011, str. 1.

⁽²⁾ Več informacij o ETS na spletni strani: http://ec.europa.eu/clima/publications/docs/ets_en.pdf

⁽³⁾ UL L 386, 29.12.2004, str. 1, in UL L 270, 14.10.2010, str. 1.

2. Cilji in struktura mnenja ENVP

10. Čeprav obdelava osebnih podatkov ni glavni cilj uredbe, pa se morajo v skladu z njo osebni podatki vseeno obdelovati, vključno z informacijami o kazenskih evidencah in informacijami o domnevnih kriminalnih dejavnostih. Ti podatki se obdelujejo zato, da računi ne bodo zlorabljeni za kriminalne dejavnosti.

11. Osebni podatki se lahko nanašajo na posameznike, ki delujejo v imenu imetnikov računov, kot so njihovi „direktorji“ in pooblaščen predstavniki. Poleg tega so lahko tudi sami imetniki računov fizične osebe. V tem primeru se lahko obdelujejo tudi njihovi osebni podatki. Lahko se zbirajo tudi podatki o upravičenih lastnikih imetnikov računov, ki so prav tako lahko posamezniki ⁽¹⁾.

12. ENVP ob upoštevanju pogosto občutljivih osebnih podatkov, ki se morajo obdelovati v skladu z uredbo, priporoča, naj se v njej določijo ustrezni zaščitni ukrepi za varstvo podatkov.

13. Glede na to, da je uredba že sprejeta, je glavni cilj tega mnenja pomagati zagotoviti, da bodo priporočila ENVP upoštevana ob njeni spremembi, ki je predvidena ob koncu leta 2012.

14. Poleg tega lahko Komisija in nacionalni administratorji priporočila iz mnenja uporabljajo pri izvajanju potrebnih zaščitnih ukrepov na praktični ravni. Za več podrobnosti o praktični izvedbi glej odstavke od 41 do 43, v katerih se poziva k pripravi celovite politike varstva podatkov, odstavek 36 za druge praktične ukrepe, kot so meniji za pomoč in opozorilna sporočila v registru Unije, in gradivo za usposabljanje ter odstavek 40 za dokumentacijo o sistemu in objavo informacij o spletni strani registra Unije.

15. V razdelku 3 je na kratko opisano, katere osebne podatke je treba obdelati v skladu z uredbo, pri čemer se je treba osredotočiti na občutljive podatke. Ta opis je potreben, da se lahko priporočila iz razdelkov od 4 do 12 tega mnenja uvrstijo v okvir. V razdelku 4 se poziva k dodatnim pojasnilom, kateri osebni podatki se obdelujejo v skladu z uredbo, kdo obdeluje take podatke in kje se hranijo, pri čemer se je treba znova osredotočiti na občutljive podatke. V razdelkih od 5 do 12 so opisana preostala priporočila ENVP, v razdelku 13 pa so predstavljene njegove sklepne ugotovitve.

13. Sklepne ugotovitve

77. ENVP priporoča, naj bo (bodo) v spremembi uredbe, predvideni proti koncu leta 2012:

- dodatno pojasnjeno, kateri osebni podatki naj se obdelujejo v skladu z uredbo ter kateri osebni podatki se hranijo in obdelujejo v registru Unije in evidenci EUTL. ENVP še zlasti pozdravlja splošno določbo v uredbi, da se nobena posebna kategorija osebnih podatkov ne vpisuje v evidenco EUTL in register Unije (razdelek 4);
- jasno določeno, ali bo centralni administrator spadal k Evropski komisiji, drugi instituciji, agenciji ali organu EU oziroma ali bo subjekt, organiziran v skladu z zakonodajo ene od držav članic (razdelek 5);
- zahteva po sprejetju politike o varstvu podatkov za določitev nalog in odgovornosti (razdelek 6);
- natančneje opredeljeni nameni dostopa do podatkov tretjim osebam, vključno Europolu, in določeni ustrezni zaščitni ukrepi za anonimiziranje pri podatkovnem rudarjenju (razdelek 7);

⁽¹⁾ Glej razdelek 3 spodaj za več podrobnosti o kategorijah podatkov, vključno z občutljivimi podatki, ki se obdelujejo v skladu z uredbo.

- prepovedana objava občutljivih podatkov (razdelek 8);
- sprememba v zvezi z obdobjem hranjenja, da bodo tako zahteve o hranjenju podatkov v skladu z zakonodajo EU o varstvu podatkov (razdelek 9);
- zagotovljeno, da so posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, ustrezno obveščeni o dejstvu, da so bili uvrščeni na črni seznam in da imajo na voljo mehanizem za zagotavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, do dostopa do podatkov ter da so informacije na črnem seznamu natančne in posodobljene; zagotovljena ustrezna obdobja hranjenja, omejitve dostopa in omejitve namenov, za katere se lahko uporablja črni seznam (razdelek 10);
- prepovedan prenos občutljivih podatkov zunaj Evropske unije, zlasti v mednarodno evidenco transakcij (ITL) (razdelek 11), in
- določena dodatna pojasnila o varnosti in odgovornosti (revizije) (razdelek 12).

78. Poleg tega ENVP priporoča, naj Komisija in države članice te pripombe uporabljajo pri izvajanju potrebnih zaščitnih ukrepov na praktični ravni. To lahko vključuje sprejetje politike o varstvu podatkov, zagotavljanje informacij o spletni strani registra Unije, druge praktične ukrepe, kot so meniji za pomoč in opozorilna sporočila v registru Unije, ter zagotavljanje gradiva za usposabljanje.

V Bruslju, 11. maja 2012

Giovanni BUTTARELLI
*Pomočnik Evropskega nadzornika za varstvo
podatkov*
